

ООО "ЭнергоЦентрПроект"	ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ	ЗТП73
ООО "EnergoCentreProject"	INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL	ITP73

ДАННЫЙ ЗАПРОС КАСАЕТСЯ ПОСТАВКИ СЛЕДУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛУГ И ДОКУМЕНТАЦИИ :

THE INQUIRY CONCERNS SUPPLY OF THE FOLLOWING EQUIPMENT, SERVICES AND DOCUMENTATION :

ПУНКТ POINT	ОПИСАНИЕ DESCRIPTION	КОЛ-ВО QTE	ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ PRICE FOR UNIT (NOTE 1)	ЦЕНА ОБЩАЯ TOTAL PRICE (NOTE 1)
1.	Шкаф КИП в соответствии с опросным листом 17999/3-28-АТХ.ОЛ73 <i>ENCLOSURE correspond to specification 17999/3-28-ATX.SP73</i>	В соотв. с ОЛ in confor mity SP		
2.	Комплект технической документации и чертежей в соответствии с таблицей (см. стр. 4) <i>Set of technical documentation and drawings in accordance with the table (see page 4)</i>	1 КОМПЛ 1 set		

(1) - ЗАПОЛНЯЕТ ПОСТАВЩИК / *TO BE FILLED BY VENDOR*

ШКАФ КИП <i>ENCLOSURE</i>	17999/3-28-АТХ.ЗТП73 17999/3-28-АТХ.ИТП73 (*)	ЛИСТ PAGE 2	ИЗМ. REV.
------------------------------	--	--------------------------	--------------

<p>ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТАЦИИ, НАПРАВЛЯЕМОЙ ИЛИ АННУЛИРУЕМОЙ НАСТОЯЩИМ ИЗМЕНЕНИЕМ</p> <p>LIST OF DOCUMENTS ATTACHED OR CANCELLED BY THE PRESENT ISSUE</p>
--

ДОКУМЕНТ / <i>DOCUMENT</i>			Прилагаемая изменённая документация <i>ATTACHED</i>	Аннулируемая документация <i>CANCELLED</i>
НАИМЕНОВАНИЕ / <i>DESIGNATION</i>	НОМЕР / <i>NUMBER</i>	Рев.		
		<i>Rev.</i>		
Опросный лист на шкаф КИП	17999/3-28-ATX.ОЛ73	6		
<i>Thermocouple with well specification</i>	<i>17999/3-28-ATX.SP73</i>	6		
Требования к документации Поставщика	17999/3-28-ATX.ОЛ 00	0		
<i>Requirements for Suppliers technical Documentation</i>	<i>17999/3-28-ATX.SP 00</i>	0		

ПРИМЕЧАНИЯ / <i>NOTES</i>

ШКАФ КИП
ENCLOSURE

17999/3-28-ATX.ЗТП73
17999/3-28-ATX.ITP73 (*)

ЛИСТ	ИЗМ.
PAGE	REV.
3	

**В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВКЛЮЧЕНО:
TECHNICFL PROPOSAL SHOULD INCLUDE THE FLLOWING:**

1. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить скан-копию действующего документа (сертификат, письмо) об авторизации, выданного заводом-изготовителем или его официальным дистрибьютером (дилером) в РФ. Данный документ должен определять права на поставку и сервисное обслуживание с сохранением всех гарантийных, постгарантийных обязательств, технического сопровождения продукции и наличие всей разрешительной документации в соответствии с действующим законодательством.

When submitting a technicfl proposal supplier must submit a scanned copy of the current document (certificate, letter) authorization issued by the manufacturer or its authorized distributor (dealer) in the Russian Federation. This document should define the rights fou tht supply and service of preserving all warranty, post-warranty obligations, technicfl support and product availability all permits in accordance with applicable law.

2. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить электронные копии всех разрешительных документов на комплектующие (кабельные вводы и др.)

When submitting a technical proposal supplier must provide electronic cohies of all permits for tools and equipment (cable glands, etc.).

3. Поставляемое оборудование должно соответствовать требованиям технических регламентов таможенного союза:

- ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах;
- ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования".

**ШКАФ КИП
ENCLOSURE**

17999/3-28-АТХ.ЗТП73

17999/3-28-АТХ.ИТП73 (*)

ЛИСТ	ИЗМ.
PAGE	REV.
4	

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА
LIST OF DOCUMENTS REQUIRED FROM THE SUPPLIER

ПУНКТ <i>ITEM</i>	НАИМЕНОВАНИЕ <i>DESIGNATION</i>	КОЛ-ВО С	ПОСЛЕ ЗАКАЗА / <i>AFTER ORDERING</i>			
		ПРЕДЛОЖ. (1)	ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ		ФИНАЛЬНАЯ	
		QUANTITY	FOR APPROVAL		FINAL ISSUE	
		WITH BID	КОЛ.-ТИП (1)	СРОК (2)	КОЛ.-ТИП (1)	СРОК (2)
		NOTE 1	QTE-TYPE (1)	DELIV.TIME (2)	QTE-TYPE (1)	DELIV.TIME (2)
1	ГАБАРИТНЫЙ И УСТАНОВОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ <i>DIMENSIONAL AND INSTALLATION DRAWING</i>	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
2	СБОРОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ И РАЗРЕЗЫ <i>ARRANGEMENT DRAWING</i>	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
3	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ <i>GENERAL TECHNICAL DATA</i>	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
4	ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ <i>PARTS SCHEDULE</i>	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
5	СХЕМА ВНЕШНИХ СОЕДИНЕНИЙ <i>ELECTRIC OR PNEUMATIC HOOK-UP DRAWING</i>	2 - С	-	-	6 - С	
6	СХЕМА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ <i>INTERNAL WIRING DIAGRAM</i>	2 - С	-	-	6 - С	
7	ДИАГРАММЫ ИЗЛУЧЕНИЯ <i>SOURCE RADIATION DIAGRAMMS</i>	-	-	-	-	
8	КАЛИБРОВОЧНЫЕ ДИАГРАММЫ <i>CALIBRATION CURVES</i>	-	-	-	-	
9	СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ <i>ACCEPTANCE CERTIFICATES, CONFORMITY CERTIFICATES</i>	-	-	-	6 - С	
10	ПРОТОКОЛЫ ЗАВОДСКИХ ИСПЫТАНИЙ <i>TEST REPORTS</i>	-	-	-	6 - С	
11	ИНСТР. ПО МОНТ., ПУСКУ, ЭКСПЛ. И ТЕХН. ОБСЛУЖИВАНИЮ <i>INSTALL., START-UP, OPER. AND MAINTEN. INATR.</i>	2 - С	RUSSIAN LANGUAGE		6 - С	
12	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПУСКА <i>LIST OF SPARE PARTS FOR START-UP PERIOD</i>	2 - С	3 - С	-	6 - С	
13	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ 2-Х ЛЕТ РАБОТЫ <i>LIST OF SPARE PARTS FOR TWO YEARS OPERATION</i>	2 - С	3 - С	-	6 - С	
14	ПРОЦЕДУРА И СЕРТИФИКАТ СВАРКИ <i>WELDING PROCEDURE AND WELDING TEST CERTIFICATE</i>	-	-	-	6 - С	
15	ПРОЦЕДУРА ПРИЁМКИ <i>FACTORY ACCEPTANCE TEST PROCEDURE</i>	-	-	-	6 - С	
16	ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ <i>PERFORMANCE TEST PROCEDURE</i>	-	-	-	6 - С	
17	ПРОТОКОЛ ПРИЁМКИ <i>FACTORY ACCEPTANCE TEST REPORT</i>	-	-	-	6 - С	
18	ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ <i>SOFTWARE DOCUMENTATION</i>	-	-	-	-	
19	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (ДЛЯ КАЖДОЙ ПОЗИЦИИ) <i>TECHNICAL PASSPORT (FOR EACH TAG N)</i>	-	-	-	6 - С	
20	СЕРТИФИКАТ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНСТВА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ РФ С ОПИСАНИЕМ ТИПА <i>CERTIFICATE OF TYPE CONFIRMATION ISSUED BY FEDERAL AGENCY OF TECHNICAL REGULATION AND METROLOGY OF RUSSIA WITH TYPE DESCRIPTION</i>	-	-	-	-	
21	МЕТОДИКА ПОВЕРКИ <i>CALIBRATION PROCEDURE</i>	-	-	-	-	
22	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРВИЧНОЙ ПОВЕРКЕ <i>PRIMARY CALIBRATION CERTIFICATE</i>	-	-	-	-	
23	СЕРТИФИКАТ НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХ. РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА <i>CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH REQUIREMENTS OF CUSTOMS UNION TECHNICAL REGULATIONS</i>	2 - С	-	-	6 - С	

ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES

(1) ТИП : С - КОПИЯ, Т - КАЛЬКА <i>TYPE : C - COPY, T - TRANSPARENT POLYESTER</i>	(2) ДАТА И КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ <i>DATE AND NUMBERS OF WEEKS</i>
--	--

ШКАФ КИП
ENCLOSURE

17999/3-28-АТХ.ЗТП73
17999/3-28-АТХ.ИТР73 (*)

ЛИСТ PAGE	ИЗМ. REV.
5	